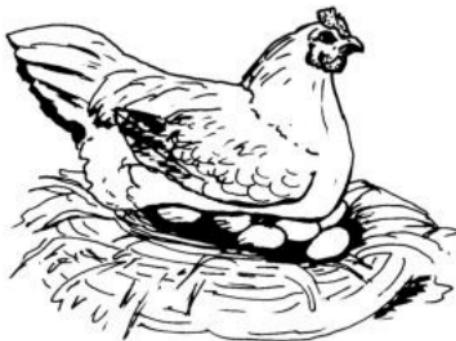


# I wi lay gasa di bam mo?

Qui est-ce qui a pris les oeufs?



Association pour le Développement de  
la Langue Chibné (Soumraye) (A.D.L.C.)

Soumraye

Livre d'apprentissage de la lecture

Copyright © 2025, Association pour le Développement de la Langue Chibne (Soumraye), A.D.L.C,  
avec SIL Tchad



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Cette création ne peut être utilisée à des fins commerciales. Cette création peut être adaptée ou complétée, mais l'œuvre ainsi modifiée ne peut être diffusée que sous une licence identique ou similaire à celle de la création originale. Les mentions relatives aux droits d'auteur, d'illustrateur, etc. doivent être conservées.

Titre: Qui a pris les œufs ?

Genre: Lecture facile

En langue chibne (soumraye), parlée dans le canton Soumraye, sous-préfecture de Déressia,  
Tandjilé-Est, République du Tchad

so-639: sor

Édition web 2025

Source : SIL Tchad. Traduit en langue soumraye par Manague Robert

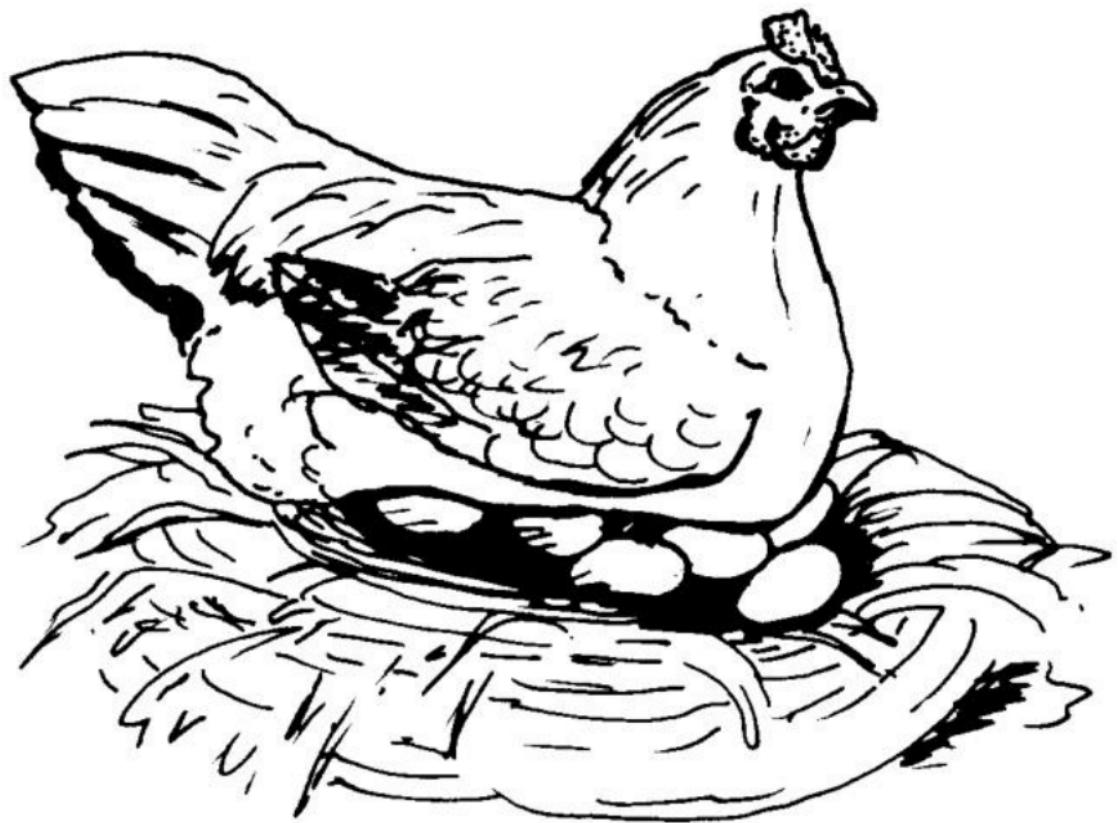
Illustrations : Art of Reading 3.0 © 2009, SIL International

I wi lay gasa di bam mo?

Qui est-ce qui a pris les oeufs?

Comité de langue soumraye  
Traduit par Manague Robert

Soumraye  
Tchad



Yarna, dure dînə Mari ғu  
gasa doreyə.



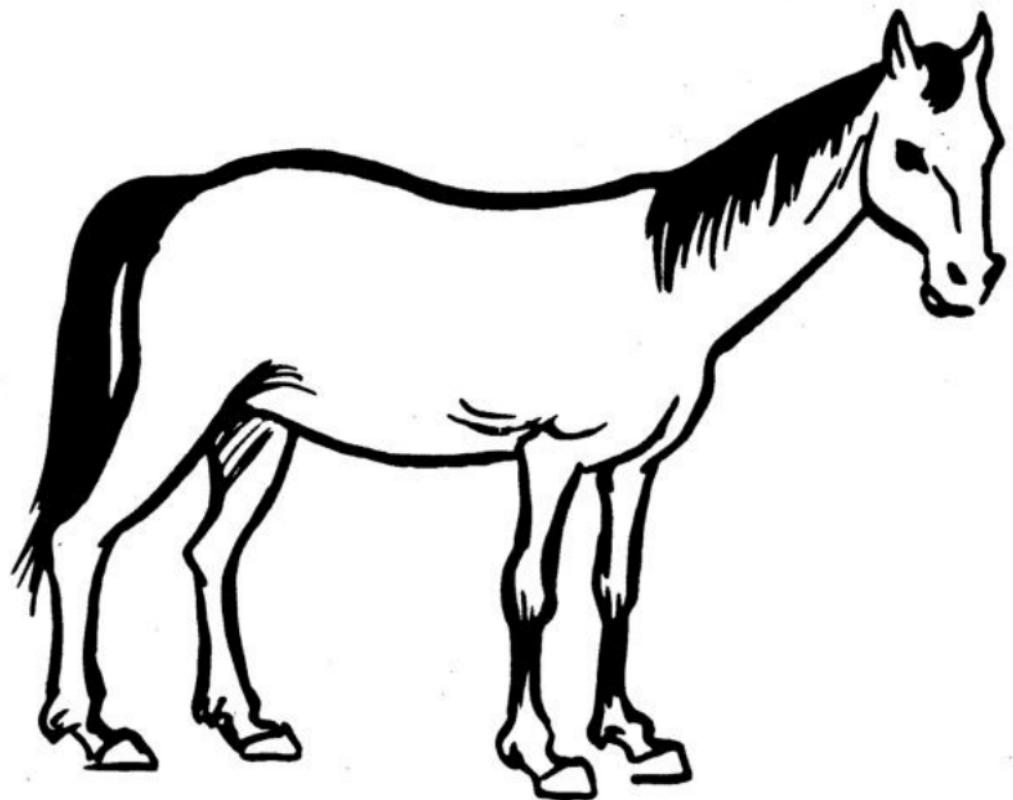
Wála mìn, Mari ha ba dì ha  
laya gasa gì dure di mana  
gì dòreyə. Dìm da, gasa di  
ilə bədə!

I wi lay gasa di bam mo?



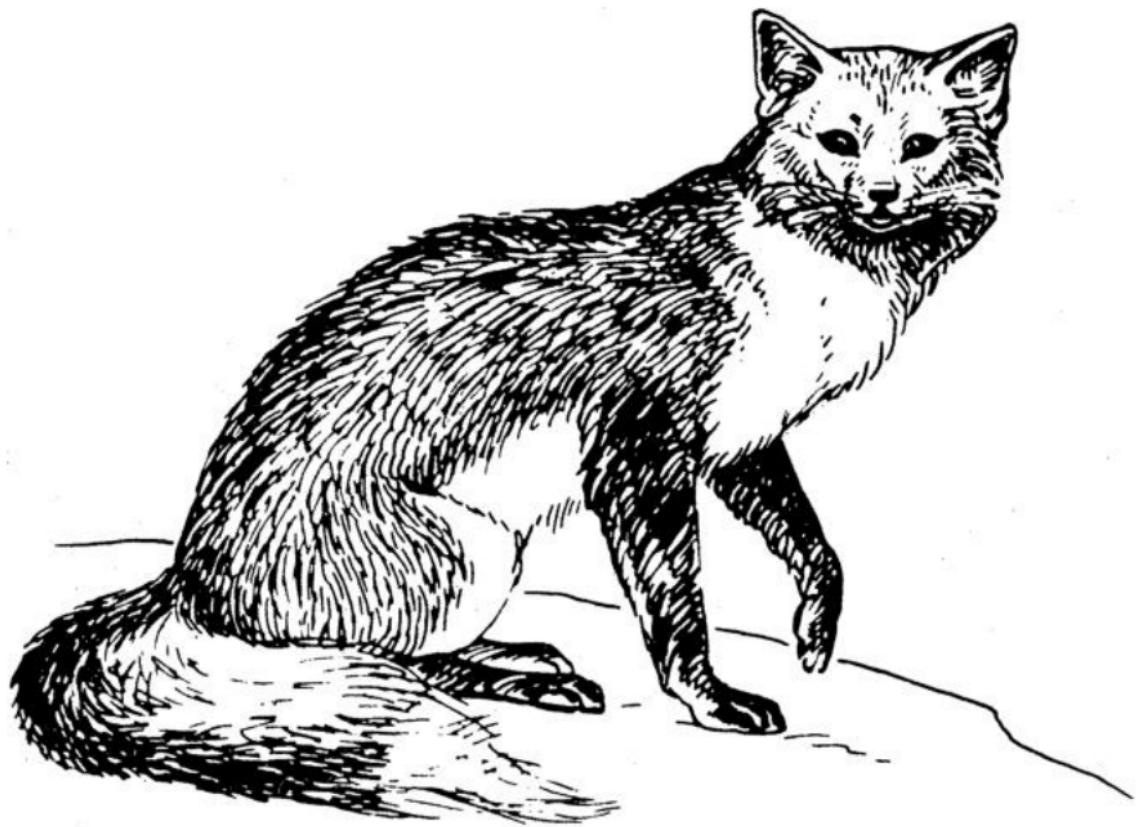
I gorındıdı g̊i Jā lay gasa di  
anju mo?

Jā lay gasa di bədə.



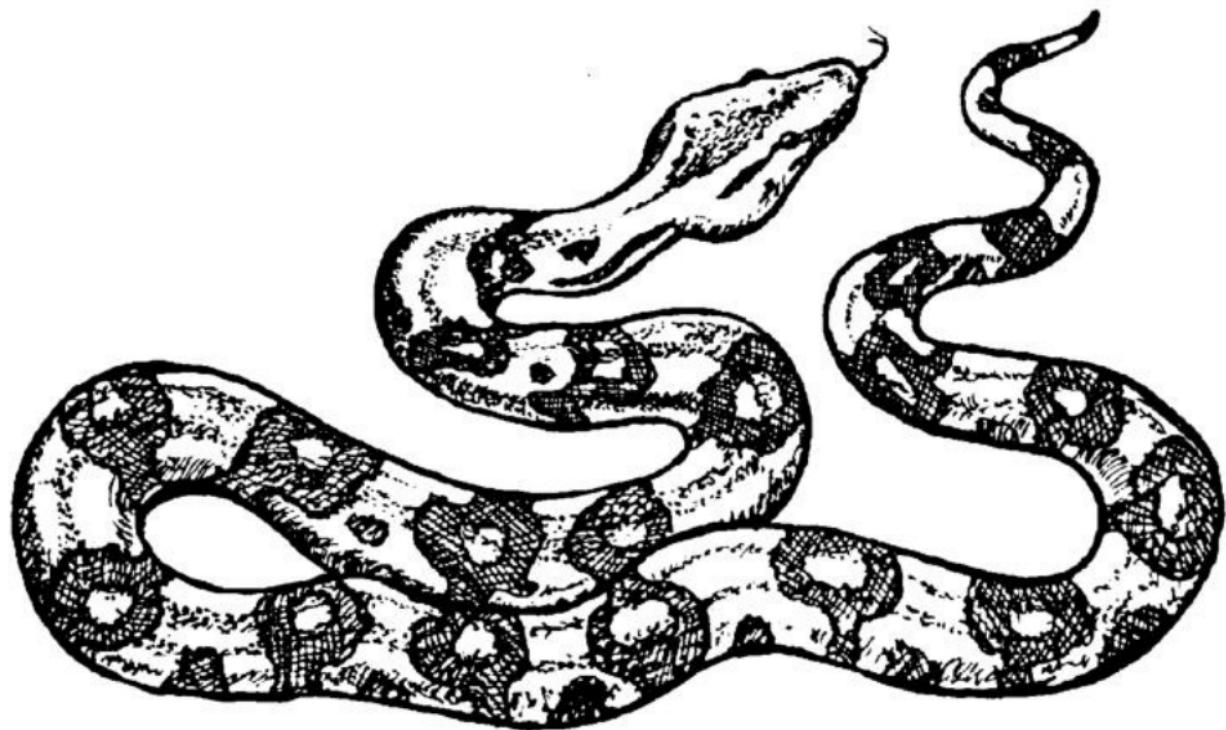
Lama lay gasa di aŋju mo?

Lama lay gasa di bədə.



Wuñen lay gasa di aŋju mo?

Wuñen lay gasa di bədə.



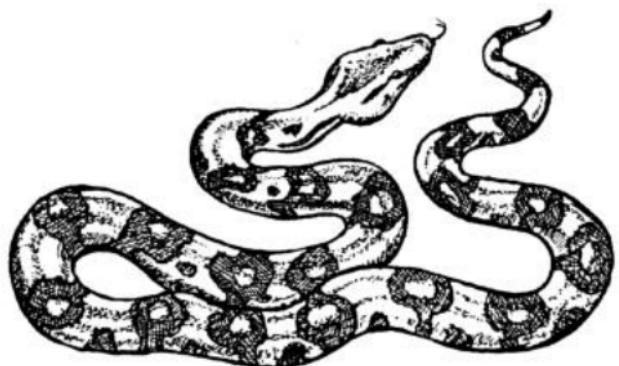
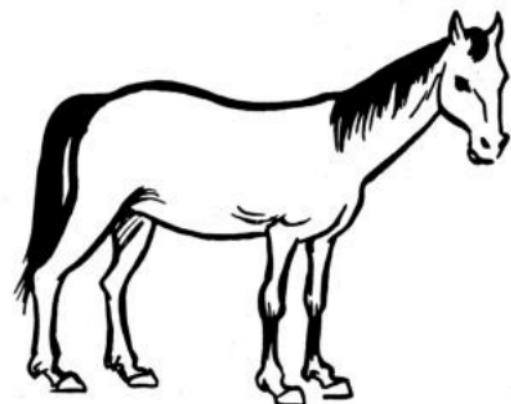
Kwàla lay gasa di aŋju mo?

Kwàla lay gasa di bədə.



Nə yər kwàla dusiw  
dòreyə bədə.

Me nə yər gasa kobiјeng duwa  
bolbər lə dodə.

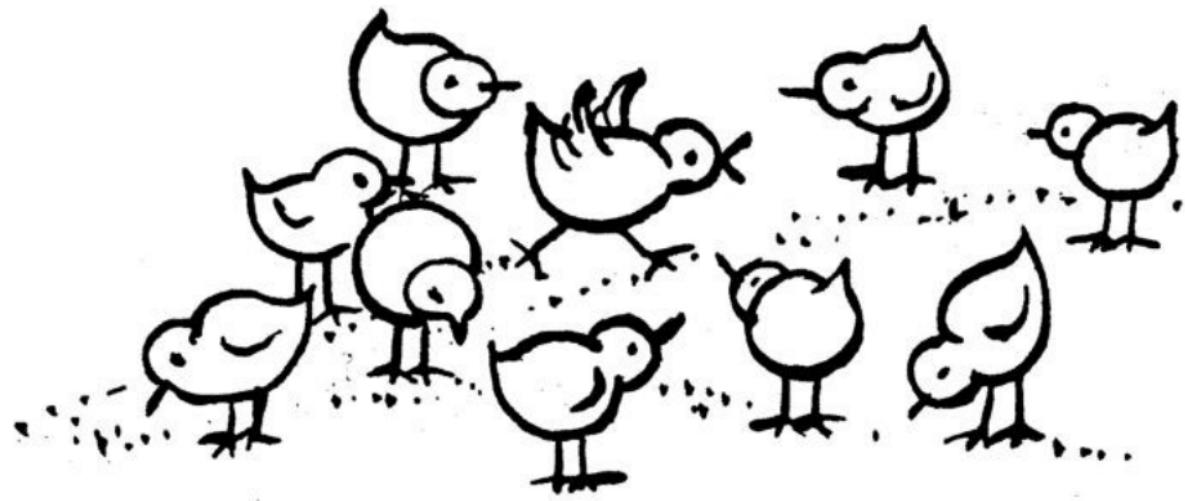


Jā lay gasa di bədə.

Lama lay gasa di bədə.

Wuñəñ lay gasa di bədə.

Kwàla lay gasa di bədə.



Mari doy swaya bani  
«ତେ ତେ».

Yarna, i duroje nə dine udırə  
gasa dalawwə!

Texte source: p. 3 Voici la poule de Marie sur son nid. p. 5 Un jour, Marie est allée ramasser les œufs dans le nid de sa poule. Mais il n'y en a pas. Qui a pris les œufs ? p. 7 Est-ce que son enfant Jean a pris les œufs ? Non, Jean n'a pas pris les œufs. p. 9 Est-ce que le cheval a pris les œufs ? Non, pas de cheval. p. 11 Est-ce que le renard a pris les œufs? Non, pas le renard. p. 13 Peut-être le serpent a pris les œufs. p. 15 Non, je ne vois pas les trace du serpent autour du nid. Mais je vois les petits moreaux de coquée d'un œuf. p. 17 Jan n'a pas pris les œufs, ni le cheval, ni le renard, ni le serpent.

p. 19 Mari entend le petit cri « cheep cheep ». Alors, ce sont les nouveaux poussins sortis de leurs coquées.



Made with  
**Bloom**<sup>®</sup>